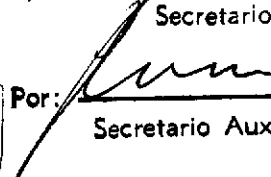


Aprobado: Antonio J. Colorado
Secretario de Estado



Por: 
Secretario Auxiliar de Estado
DIRIJA TODA LA CORRESPONDENCIA OFICIAL AL SEÑOR GOBERNADOR
G.P.O. BOX 70166
SAN JUAN, PUERTO RICO 00936-0166
TELEFONO 793-1234

**REGLAMENTO PARA AUTORIZAR LA PRACTICA SUPERVISADA
EN LA POLICIA DE PUERTO RICO**

Artículo 1. Propósito

El propósito de este Reglamento es establecer el proceso de contratación de estudiantes practicantes, en las facilidades donde ubiquen oficinas de la Policía de Puerto Rico.

Artículo 2. Política Pública

La política pública del Estado Libre Asociado de Puerto Rico ha sido propiciar experiencias positivas en la fase de trabajo, a los estudiantes participantes en los distintos programas académicos de las instituciones educativas.

Para poder cumplir con las normas establecidas por el Departamento del Trabajo Federal, dispuestas en el "Employment Relationship Under the Fair Labor Standard Act", es necesario seguir los criterios que expondremos en este Reglamento.

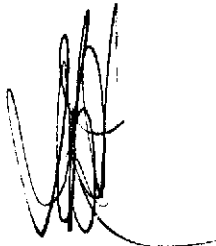
La práctica de utilizar estudiantes practicantes sin sueldos es contraria a la Ley, cuando existe una relación de patrono y empleado, según lo definió el Tribunal Supremo de los Estados Unidos.

Dentro de los criterios para definir si en realidad existe una relación de patrono y empleado, está si el estudiante practicante realiza una función de provecho para la institución que lo ubica. Por otro lado, el Tribunal Supremo de los Estados Unidos al interpretar el término "Entrenamiento" (Trainee) y distinguirlo del concepto de empleado, ha dispuesto lo siguiente: el someterse a una persona o permitirle el trabajo, según lo define la ley, no hace empleado a toda persona que sin ningún acuerdo expreso o implícito de paga pueda trabajar para su propio beneficio en los predios de otros.

La distinción entre las clasificaciones de empleado o de estudiante practicante dependerá de la totalidad de las circunstancias que rodean las actividades en el centro de trabajo del patrono.

La Policía de Puerto Rico adopta como política pública que aceptará los estudiantes practicantes en sus facilidades, siempre y cuando la contratación de los mismos se cifa a las directrices establecidas en este Reglamento, las cuales están acorde con las establecidas por el Departamento del Trabajo Federal.

Artículo 3. Autoridad Legal

- 
- A. Ley Núm. 26 del 22 de agosto de 1974, según enmendada, conocida como "Ley de la Policía de Puerto Rico".
 - B. Reglamento de Personal de la Policía de Puerto Rico, del 4 de mayo de 1981, según enmendado.
 - C. W.H. Publication 1927, revisado 1985, "Employment Relationship Under the Fair Labor Standard Act", "Trainee".

Artículo 4. Aplicación

Este Reglamento aplicará a todo estudiante que interese utilizar las facilidades de la Policía para realizar su práctica supervisada.

Artículo 5. Criterios Sobre el Concepto de Entrenamiento

- A. Los criterios que la Policía considerará para determinar si el practicante es estudiante o empleado, según las normas del Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, serán los siguientes:
 1. el adiestramiento, aún cuando incluye operar en las facilidades del patrono, es similar a aquel adiestramiento que brinda una institución educativa.
 2. el adiestramiento es para el beneficio del practicante o estudiante.
 3. el practicante o estudiante no toma el lugar de los empleados regulares, pero trabaja bajo su observación directa.

4. el patrono que provee el adiestramiento no deriva ventaja inmediata de las actividades realizadas por el practicante o estudiante y en ocasiones sus operaciones pueden ser impedidas.
 5. el practicante o estudiante no necesariamente obtendrá un trabajo al concluir el período de adiestramiento y
 6. el patrono y el estudiante o practicante entienden que no recibirán salario durante el tiempo que dure el adiestramiento.
- B. De estar presentes los criterios antes mencionados, el practicante se considerará como estudiante.
- C. Los supervisores a los cuales se le asigne un estudiante practicante, velará porque se cumpla con los criterios antes mencionados.
- D. Queda terminantemente prohibido contratar estudiantes practicantes sin que antes, se cumpla con el procedimiento establecido en este Reglamento.
- E. La práctica supervisada, será autorizada en el horario de 8:00 A.M.- 4:30 P.M., lo que constituye el horario regular de los empleados civiles de la Agencia.

Artículo 6. Procedimiento para Autorizar la Práctica Supervisada en la Agencia

- A. El estudiante prácticamente procederá de la siguiente manera:
1. Complementará el Formulario PPR - 636 "Solicitud de Práctica Supervisada" y lo someterá acompañado de lo siguiente:
 - a) Dos (2) fotografías recientes, tamaño 2 x 2
 - b) certificado médico
 - c) certificado de antecedentes penales
 2. El estudiante practicante estará dispuesto a someterse a la prueba para la detección de sustancias controladas, a ser realizada por el Instituto de Ciencias Forenses.

3. Completará el "Relevo de Responsabilidades" PPR-638, que le proveerá la Agencia
- B. La Institución Educativa procederá de la siguiente manera.
1. Presentará evidencia de que está acreditada por el Consejo Superior de Enseñanza.
 2. Anualmente complementará un "Convenio de Experiencia en Práctica Supervisada"; éste será válido por el año académico.
 3. Proveerá anualmente, el seguro de responsabilidad pública que cubra la participación del estudiante en la institución y la participación de éste en la Agencia.
 4. De los documentos antes mencionados será custodio la Oficina de Asuntos Legales.
 5. Proveerá un listado por cada estudiante, éste incluirá la materia que cubre el curso, los indicadores a ser observados, el método de medir el progreso de los participantes y aquellos otros formularios relacionados, que la Institución interese sean complementados, éstos serán endosados por la persona que tenga bajo su supervisión al estudiante.
- C. Todos los documentos, tanto los que complementará el estudiante practicante, como las copias de los que genere la institución académica, serán enviados conjuntamente en un sobre al Superintendente de la Policía.
- D. El Superintendente, una vez reciba el sobre con los documentos, lo referirá a la Superintendencia Auxiliar en Servicios Gerenciales.
- E. El Superintendente Auxiliar en Servicios Gerenciales o la persona que éste designe evaluará las solicitudes conjuntamente con la Oficina Legal, dentro de un término que no excederá los quince (15) días, de la fecha de recibo en esa Superintendencia.

F. La determinación tomada será informada al estudiante practicante y a la institución académica mediante cartas preparadas por las personas que evaluaron el caso. Estas serán firmadas por el Superintendente.

Artículo 7. Cláusula de Separabilidad

Si cualquiera de las disposiciones de este Reglamento fuese declarado inconstitucional o nula por un tribunal de justicia, tal declaración no afectará, menoscabará, o invalidará las restantes disposiciones o partes del mismo.

Artículo 8. Derogación

Por la presente se derogan todos los reglamentos, normas y usos procesales de la Policía de Puerto Rico que estén en conflicto o resulten incompatible con este Reglamento.

Artículo 9. Vigencia

Este Reglamento comenzará a regir inmediatamente después de su aprobación y radicación en el Departamento de Estado a tenor con lo establecido en la Ley Núm. 170 del 12 de agosto de 1988, según enmendada, conocida como "Ley de Procedimiento Administrativo Uniforme para el Estado Libre Asociado de Puerto Rico".

En San Juan, Puerto Rico

Fecha de aprobación: 27 de abril de 1990

Fecha de vigencia : 30 días después de su radicación en el Departamento de Estado



Superintendente de la Policía

CONVENIO DE EXPERIENCIA EN PRACTICA SUPERVISADA

COMPARECEN

DE LA PRIMERA PARTE: _____

institución de educación superior debidamente acreditada por el Consejo Superior de Enseñanza, representada en este acto por su Presidente _____, mayor de edad, _____ y vecino _____ Puerto Rico en adelante denominada "LA PRIMERA PARTE".

DE LA SEGUNDA PARTE: La Policía de Puerto Rico, representado en este acto por el _____ Superintendente, mayor de edad, casado y vecino de _____, Puerto Rico en adelante denominado "LA SEGUNDA PARTE".

Estando los aquí comparecientes legalmente capacitados para otorgar el presente Convenio, lo llevan a efecto de común acuerdo sujeto a las siguientes:

CLAUSULAS Y CONDICIONES

PRIMERA: "LA SEGUNDA PARTE" admitirá en sus dependencias estudiantes que realizan estudios en "LA PRIMERA PARTE" conducentes a obtener el grado de _____ en _____, con el propósito de que obtengan experiencia práctica en las áreas académicas objeto de su concentración mediante la observación no participante de las labores y procedimientos que se realizan en "LA SEGUNDA PARTE".

SEGUNDA: Las partes convienen en que la experiencia práctica de los estudiantes (trainees), está dirigida a que se logren los objetivos establecidos en el prontuario del curso de práctica supervisada de "LA PRIMERA PARTE".

TERCERA: Las partes por mutuo acuerdo seleccionarán los centros en que los estudiantes habrán de recibir entrenamiento para su beneficio. A estos fines "LA PRIMERA PARTE" someterá a "LA SEGUNDA PARTE" con no menos de cinco (5) días de anticipación a la fecha de comienzo de la experiencia práctica, una relación de estudiantes a ser asignados a cada Centro de Práctica y someterá los formularios debidamente complementado.

"LA SEGUNDA PARTE", le remitirá a "LA PRIMERA PARTE" con suficiente antelación a la fecha de comienzo de la experiencia práctica una lista de los Centros de Prácticas disponibles para servir como laboratorios de práctica, los cuales deberán reunir las siguientes condiciones:

a. Que las instalaciones destinadas a esos propósitos, sean de naturaleza tal, que el estudiante perciba que está practicando en un ambiente de trabajo; que no sustituye al personal del Centro en sus labores y que su participación no envuelve expectativa de empleo futuro allí.

b. Que faciliten la consecución de los objetivos del Programa de Práctica Supervisada de la institución académica y provea al estudiante el medio donde integrar el conocimiento teórico.

CUARTA: "LA SEGUNDA PARTE" determinará la cantidad de estudiantes que admitirá en cada Centro de Práctica para obtener la experiencia práctica.

QUINTA: "LA PRIMERA PARTE" se responsabiliza a seleccionar los estudiantes que cumplan con los requisitos establecidos por "LA SEGUNDA PARTE".

SEXTA: "LA SEGUNDA PARTE" se reserva el derecho de solicitar a "LA PRIMERA PARTE" la separación del estudiante que a juicio del Director del Centro de Práctica, requiera remoción inmediata por violación a las normas establecidas en el Centro de Práctica.

SEPTIMA: "LA SEGUNDA PARTE" o su representante autorizado designará un Coordinador o Supervisor en el Centro de Práctica, quien actuará según ésta designe para el cumplimiento de este Convenio.

OCTAVA: "LA PRIMERA PARTE" designará un Coordinador o Supervisor de Práctica, el cual orientará a los estudiantes sobre aquellas materias que estime pertinentes, de manera que se cumpla con el propósito de este Convenio.

NOVENA: LAS PARTES le informarán a los estudiantes seleccionados para participar en la experiencia práctica, las normas que rigen en cada Centro de Práctica, incluyendo específicamente legislación y reglamentación federal y de Puerto Rico sobre la confidencialidad de los informes y expedientes de la clientela de "LA SEGUNDA PARTE", así como las normas que regirán su práctica.

DECIMA: "LA PRIMERA PARTE" producirá y proveerá aquellos materiales que sean necesarios para la planificación, coordinación, desarrollo y evaluación de la práctica de los estudiantes.

UNDECIMA: Los estudiantes de "LA PRIMERA PARTE" serán advertidos sobre la confidencialidad de los asuntos que lleguen a su conocimiento a través de su práctica supervisada. Se les advertirá, además, que no podrán divulgar a terceras personas asuntos que lleguen a su conocimiento como parte de la práctica supervisada, durante o después de ésta y que no podrán retirar ni reproducir documento alguno, a los cuales tengan acceso en el Centro de Práctica. Cualquier violación a esta Cláusula del Convenio será motivo para suspender sumariamente de su práctica al estudiante de "LA PRIMERA PARTE".

DECIMOSEGUNDA: "LA PRIMERA PARTE" será responsable de cualquier reclamación que surja contra "LA SEGUNDA PARTE" como consecuencia de actos u omisiones de los estudiantes practicantes.

DECIMOTERCERA: "LA PRIMERA PARTE" adquirirá una póliza que responda de daños que puedan sufrir los estudiantes en los Centros de Práctica de "LA SEGUNDA PARTE". Copia de la póliza se entregará a "LA SEGUNDA PARTE" PREVIO A LA FIRMA DE ESTE CONVENIO.

DECIMOCUARTA: LAS PARTES hacen constar que los estudiantes practicantes no son ni podrán ser considerados empleados de "LA SEGUNDA PARTE" ni adquieren por virtud de este Convenio, derecho alguno como tales, ni recibirán de "LA SEGUNDA PARTE" paga alguna por los servicios que presten en los Centros de Práctica.

DECIMOQUINTA: LAS PARTES mantendrán comunicación, programación, coordinación y reuniones periódicas para la integración y discusión del programa de práctica al inicio, durante y al final paa ajustarlo a las necesidades de ambas partes y sujeto a lo dispuesto en el presente Convenio.

DECIMOSEXTA: Este Convenio comenzará a regir a partir de la fecha de su otorgamiento y estará vigente el año académico 199__ 199__, a menos que cualquiera de las partes desee darlo por terminado debiendo notificar su intención a la otra PARTE durante un período no menor de treinta (30) días, anterior a la fecha de su rescisión.

LAS PARTES COMPARECIENTES suscriben y otorgan el presente Convenio por ajustarse a lo convenido, en San Juan, Puerto Rico, a ____ de _____ de 19__.

POR: _____
PRIMERA PARTE

POR: _____
SUPERINTENDENTE
POLICIA DE PUERTO RICO
SEGUNDA PARTE

Affidavit: _____

Reconocido y suscrito ante mí por
de las circunstancias personales anteriormente descritas y a
quien Doy Fe de conocer personalmente hoy ___ de _____ de 199__
en San Juan, Puerto Rico.

NOTARIO PUBLICO

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
POLICIA DE PUERTO RICO
SOLICITUD DE PRACTICA SUPERVISADA

La Policía de Puerto Rico adopta como Política Pública que aceptará los estudiantes en sus facilidades siempre y cuando los mismos se ciñan a las directrices establecidas en la Agencia, las cuales están de acuerdo con las promulgadas por el Departamento del Trabajo Federal.

Los estudiantes practicantes iniciarán su solicitud, con la complementación de este formulario.

A. INFORMACION PERSONAL

1. Nombre		2. Seguro Social	
Apellidos		Nombre	
3. Edad	4. Sexo	5. Nacionalidad	
6. Dirección Residencial		7. Teléfono	
8. Dirección Postal			

B. INFORMACION ACADEMICA

9. Nombre de la Institución		10. Núm. de Identificación de Estudiante	
11. Ubicación del Recinto		12. Fecha de Ingreso a la Institución	
13. Concentración			
14. Nombre, breve descripción del curso para el cual realizará la práctica y duración del mismo.			
15. Nombre del profesor		16. Teléfono	

C. INFORMACION GENERAL

17. Estudiante: <input type="checkbox"/> Diurno <input type="checkbox"/> Nocturno			
18. Area geográfica donde interesa trabajar:			
Cuartel General <input type="checkbox"/>	Humacao <input type="checkbox"/>	Aguadilla <input type="checkbox"/>	
San Juan <input type="checkbox"/>	Guayama <input type="checkbox"/>	Arecibo <input type="checkbox"/>	
Bayamón <input type="checkbox"/>	Ponce <input type="checkbox"/>	Caguas <input type="checkbox"/>	
Carolina <input type="checkbox"/>	Mayaguez <input type="checkbox"/>		
19. En caso de emergencia a quién notificar:			
20. Ha sido convicto por delito grave (Felony) _____ Indulto _____ o su sentencia conmutada _____			

D. COMPLEMENTAR POR LA AGENCIA

21. Unidad de trabajo donde se asigne el estudiante practicante	
22. Supervisor inmediato	
23. Fecha en que inicia la práctica	
24. Comentarios	

Fecha

Firma



No. 4407
Date: 10 de Julio de 1990
3:10 P.M.
Approved: Antonio J. Colorado
Secretary of State

By: [Signature]
FIRMA TODA
LA CORRESPONDENCIA OFICIAL
Assistant Secretary of State
SUPERINTENDENTE
G.P.O. BOX 70166
SAN JUAN, PUERTO RICO 00936-0166
TELEFONO 793-1234

REGULATIONS TO AUTHORIZE SUPERVISED PRACTICE WITH THE
PUERTO RICO POLICE DEPARTMENT

PPR-638
(3-90)

of

sta'

RELEVO DE RESPONSABILIDADES

Yo, _____, mayor de edad, y vecino
de _____, número de seguro social _____.

Por este medio certifico que se me ha orientado con
respecto a los objetivos del Curso de Práctica Supervisada y al
convenio efectuado entre el/la _____.

Que estoy consciente de mi condición de estudiante
practicante, razón por la cual no soy empleado de la Agencia, ni
existe un compromiso de empleo luego de finalizar la práctica, ni
devengaré un salario por la labor realizada.

Además, me comprometo a respetar las normas de la Agencia
y a no divulgar información de naturaleza alguna.

Firma del Profesor

Firma del Estudiante

AFFIDAVIT NUMERO: _____

Reconocido y suscrito ante mí por _____,
de las circunstancias personales anteriormente descritas y a
quien Doy Fe de conocer personalmente hoy, ____ de _____
de 19 ____ en San Juan, Puerto Rico.

NOTARIO PUBLICO

The distinction between the employee and student trainee classifications will depend wholly upon all the circumstances surrounding the activities to be performed at the employer's work place.

As a public policy, the Puerto Rico Police Department will accept student trainees at its facilities providing the contracting of said trainees complies with the norms established in this Regulation; norms which are in compliance with those established by the United States Department of Labor.

Article 3. Legal Authority

- A. Law Number 26 of August 22, 1974, as amended, known as the "Law of the Puerto Rico Police".
- B. Personnel Regulations of the Puerto Rico Police Department of May 4, 1981, as amended.
- C. W. H. Publication 1927, revised 1985, Employment Relationship Under the Fair Labor Standard Act, "Trainee".

Article 4. Application

This Regulation will apply to all students interested in using Police Department facilities to carry out supervised training or practice.

Article 5. Criteria on the Training Concept

- A. According to the norms of the United States Department of Labor, the following criteria will be used to determine if the trainee is a student or an employee:
 - 1. The training is similar to training offered by an educational institution, even if it entails operating within the employer's facilities.
 - 2. The training is for the benefit of the trainee or student.
 - 3. The trainee or student does not take the place of a regular employee, but works under a regular employee's supervision.

4. The employer providing the training does not benefit from the activities carried out by the trainee or student, and on occasions his/her activities may be obstructed.
 5. The trainee or student will not necessarily be employed upon termination of the training period.
 6. The employer and the student acknowledge that the student shall not receive a salary during the period of training.
- B. If in compliance with the above mentioned criteria, the trainee shall be considered a student.
 - C. Supervisors in charge of student trainees shall assure compliance with the above mentioned criteria.
 - D. It is expressly forbidden to contract student trainees without first ensuring compliance with the procedure established in these Regulations.
 - E. Supervised practice shall be carried out from 8:00 A.M. to 4:30 P.M., which constitutes the regular working schedule of the Agency's civilian personnel.

Article 6. Procedure to Authorize Supervised Training at the Agency

- A. The student trainee shall comply with the following procedure:
 1. Fill Form PPR-636 **Request for Supervised Training** ("Solicitud de Práctica Supervisada") and submit it with the following:
 - a. Two (2) recent 2 x 2 photographs
 - b. Medical Certificate
 - c. Police Record
 2. The student trainee shall agree to submit him or herself to drug testing to be conducted at the Medical Examiner's Office. (Instituto de Ciencias Forenses)

3. Shall complete Form PPR-638 ("Relevo de Responsabilidades") releasing the Agency from responsibilities.
- B. The educational institution shall proceed in the following manner:
1. Present evidence of accreditation by the Council on Higher Education.
 2. Enter annually into an "Agreement for Supervised Training" that shall be valid for the duration of the academic year.
 3. Shall annually provide public liability insurance covering student participation at the institution and at the Agency.
 4. The above mentioned documents shall remain on file at the Legal Affairs Office.
 5. Shall prepare a list for each student including: the subject matter covered by the course, indicators to be observed, the method to measure participant progress, and any forms the institution wants the student supervisor to fill in or sign.
- C. All documents, including those to be filled by the student trainee and copies of those generated by the educational institution, shall be sent in an envelope addressed to the Police Superintendent.
- D. Upon receipt of the documents, the Superintendent shall refer them to the Office of the Assistant Superintendent of Management Services ("Superintendente Auxiliar en Servicios Generales").
- E. The Assistant Superintendent of Management Services, or his designated representative, shall evaluate applications in coordination with the Legal Office within the fifteen (15) days following the date of receipt at said office.

F. A letter shall be prepared by the person evaluating each case informing the student trainee and the educational institution of decision taken. Said letters shall be signed by the Superintendent.

Article 7. Termination Clause

Should any of the dispositions in these Regulations be declared unconstitutional or null by any court of justice, said determination shall not affect, diminish or invalidate any of the remaining dispositions or parts of same.

Article 8. Repealer Clause

All regulations, norms or procedures used by the Puerto Rico Police Department that are in conflict or incompatible with these Regulations are hereby repealed.

Article 9. Period of Effectiveness

These Regulations shall be in force immediately following their approval and submission to the State Department, as established by Law Number 170 of August 12, 1988, as amended, also known as "Ley de Procedimiento Administrativo Uniforme para el Estado Libre Asociado de Puerto Rico" (Law of Uniform Administrative Procedure for the Commonwealth of Puerto Rico).

In San Juan, Puerto Rico

Date of Approval : April 27, 1990
Date of Effectiveness : 30 days following State Department submission



Police Superintendent

SUPERVISED TRAINING EXPERIENCE AGREEMENT

APPEARING

ON THE ONE HAND: _____

institution of higher education duly accredited by the Council on Higher Education, represented herein by its President _____ of legal age, resident of _____, Puerto Rico, hereinafter called " THE FIRST PARTY " .

ON THE OTHER HAND: The Puerto Rico Police Department, represented in this act by _____,

Superintendent, of legal age, married and resident of _____ Puerto Rico, hereinafter called "The Second Party " .

Having the appearing parties the legal capacity to award this Agreement, they mutually agree to carry it out subject to the following:

CLAUSES AND CONDITIONS

FIRST: "THE SECOND PARTY" shall admit in its facilities students that are studying in "THE FIRST PARTY" to obtain a _____ degree in _____, for the purpose of obtaining a practical experience in academic areas related to their academic majors through the non-participating observation of tasks and procedures carried out by "THE SECOND PARTY".

SECOND: Both parties agree that the practical experience of student trainees shall pursue the attainment of those objectives established in the supervised training course compendium of "THE FIRST PARTY".

THIRD: Both parties shall select by mutual agreement the centers where student shall benefit from training. To this effect, "THE FIRST PARTY" shall submit to "THE SECOND PARTY", no later than five (5) days prior to the date of commencement of the training experience, a list of students to be assigned to each Training Center together with all forms duly complemented. "THE SECOND PARTY" shall send to "THE FIRST PARTY" sufficiently in advance a list of all Training Centers available to serve as practice laboratories, which shall have to meet the following conditions:

a. That installations destined to such purposes shall be of such nature that the student will clearly perceive that he or she is training in a work environment; that Center personnel is not being substituted, and that participation does not entail the expectation of a future employment in the Center.

b. That it shall facilitate the attainment of the objectives of the academic institution's Supervised Training Program and constitute an adequate medium in which the student can integrate the theoretical knowledge obtained.

FOURTH: "THE SECOND PARTY" shall determine the number of students to be admitted at each of the Training Centers to obtain a practical experience.

FIFTH: "THE FIRST PARTY" shall be responsible of selecting students that meet the requirements established by "THE SECOND PARTY".

SIXTH: "THE SECOND PARTY" reserves the right to request from "THE FIRST PARTY" the termination of any student who, bases on the judgement of the Training Center Director, requires immediate separation due to violations of the norms established at the Training Center.

SEVENTH: "THE SECOND PARTY" or its authorized representative shall designate a Coordinator or Supervisor at the Training Center who will act as determined to ensure compliance with the present Agreement.

EIGHTH: "THE FIRST PARTY" shall designate a Training Coordinator or Supervisor who will provide orientation to students on relevant matters to assure compliance with the purpose of this Agreement.

NINTH: BOTH PARTIES shall inform all students selected to participate in the training experience about the norms governing each Training Center, including specifically laws and regulations established by the Federal Government and the government of Puerto Rico on the confidentiality of reports and records related to clients of "THE SECOND PARTY", and also norms governing their training.

TENTH: "THE FIRST PARTY" shall produce and provide all materials needed for the planning, development and evaluation of student practice.

ELEVENTH: Students of "THE FIRST PARTY" shall be advised of the confidentiality of matters they may learn of while engaged in their supervised training. Furthermore, they shall be warned that they are forbidden to reveal to third parties matters they may learn of as part of their supervised training, during or after the training is finished, and that they shall not take out or reproduce any document they may have access to at the Training Center. Any violation to this Clause of the Agreement shall result in the student of "THE FIRST PARTY" being summarily terminated from training.

TWELFTH: "THE FIRST PARTY" shall be responsible of any claim against "THE SECOND PARTY" arising as a consequence of acts or omissions of student trainees.

THIRTEENTH: "THE FIRST PARTY" shall acquire insurance against any damages suffered by students at the Training Centers of "THE SECOND PARTY". A copy of the insurance policy shall be provided to "THE SECOND PARTY" PREVIOUS TO THE SIGNING OF THIS AGREEMENT.

FOURTEENTH: BOTH PARTIES hereby note their agreement that student trainees are not and shall not be considered employees of "THE SECOND PARTY", NOR SHALL THEY ACQUIRE by virtue of this Agreement any rights as such, nor receive any type of payment from "THE SECOND PARTY" for services rendered at the Training Centers.

FIFTEENTH: BOTH PARTIES shall maintain periodic communication, programming and coordination, during and at the end of the program, to attain integration and discuss matters pertaining to the training program, and make adjustments according to the needs of both parties and subject to the clauses and conditions of this Agreement.

SIXTEENTH: This Agreement shall become effective on the date it is granted and extend over the period of academic year 199__ - 1999__, unless any of the parties shall decide to terminate it, in which case, the party wishing to rescind shall notify the other PARTY of its intention no less than thirty (30) days previous to the date of rescission.

THE APPEARING PARTIES in conformance with its clauses and conditions, sign and grant the present Agreement, in San Juan, Puerto Rico, on the _____ day of _____, 19__.

BY: _____
FIRST PARTY

BY: _____
SUPERINTENDENT
PUERTO RICO POLICE
SECOND PARTY

Affidavit: _____

Recognized and signed before me by _____, of the aforementioned personal circumstances and whom I certify to know personally, today _____, 19____, San Juan, Puerto Rico.

Notary Public

COMMONWEALTH OF PUERTO RICO
POLICE OF PUERTO RICO

REQUEST FOR SUPERVISED TRAINING

The Police of Puerto Rico adopts as Public Policy to accept students to use its facilities as long as they comply with the rules of the agency, which are in accordance with the Federal Labor Department.

The students will complete this formulary and sign it.

A. PERSONAL INFORMATION

1. Name		2. Social Security	
Last name		Name	
3. Age	4. Sex	5. Nationality	
6. Address		7. Telephone	
7. Postal address			

B. ACADEMIC INFORMATION

9. Name of Institution		10. Student Number Identification	
11. Location		12. Date of entrance to Institution	
13. Major			

Name, brief description of cause for which will practice and duration of it.

15. Name of Professor	16. Telephone
-----------------------	---------------

C. GENERAL INFORMATION

Student: Diurnal Nocturn

Geographical Area

Cuartel General <input type="checkbox"/>	San Juan <input type="checkbox"/>	Bayamón <input type="checkbox"/>	Carolina <input type="checkbox"/>
Humacao <input type="checkbox"/>	Guayama <input type="checkbox"/>	Ponce <input type="checkbox"/>	Mayagüez <input type="checkbox"/>
Aguadilla <input type="checkbox"/>	Arecibo <input type="checkbox"/>	Caguas <input type="checkbox"/>	

In case of emergency, whom to notify _____

Have you been convicted (Felony) _____ Indult _____ of Commutable Sentence _____

D. TO COMPLETE BY AGENCY

Unit of work where practicing studen will be assigned _____

Immediate Supervisor _____

Date to begin Practice _____

Comments _____

Date

Signature

RELEASE OF RESPONSIBILITIES

I, _____, of age and resident
of _____, Social Security _____.

I hereby certify that I have been oriented regarding the
objectives of Supervised Practice Course and the agreement between
_____.

I am aware that I am a practicing student, thus I am not
an employee of the Agency, there is no agreement of employment
upon completion of practice and that I will not receive a salary
for my work.

Besides, I pledge to respect the rules of the Agency and
not to reveal information of any kind whatsoever about it.

Signature of Professor

Signature of Student

Affidavit † _____

Recognized and signed before me by _____,
of the aforementioned personal circumstances and whom I certify
to know personally, today _____, 19 _____,
San Juan, Puerto Rico.

Notary Public